



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0698

Giovedì 06.11.2008

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DELLA REPUBBLICA ARABA DI EGITTO**
- ◆ **AVVISO DI CONFERENZE STAMPA**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. la Sig.ra Lamia Aly Hamada Mekhemar, Ambasciatore della Repubblica Araba di Egitto presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale di Bolivia, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Edmundo Luis Flavio Abastoflor Montero, Arcivescovo di La Paz  
con l'Ausiliare: S.E. Mons. Oscar Omar Aparicio Céspedes, Vescovo tit. di Cizio;

S.E. Mons. Juan Vargas Aruquipa, Vescovo di Coroico;

S.E. Mons. Toribio Ticona Porco, Prelato di Corocoro  
con il Prelato emerito: S.E. Mons. Jesús Agustín López de Lama, C.P..

Il Papa riceve questa mattina in Udienza:

Partecipanti al Forum cattolico-musulmano promosso dal Pontificio Consiglio per il Dialogo Inter-religioso.

[01719-01.01]

## **LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DELLA REPUBBLICA ARABA DI EGITTO**

Alle ore 11 di questa mattina, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza S.E. la Sig.ra Lamia Aly Hamada Mekhemar, Ambasciatore della Repubblica Araba di Egitto presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso che il Papa ha rivolto al nuovo ambasciatore, nonché i cenni biografici essenziali di S.E. la Sig.ra Lamia Aly Hamada Mekhemar:

### **● DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Madame l'Ambassadeur,

Je suis heureux de vous accueillir, Excellence, et de vous souhaiter la bienvenue à l'occasion de la présentation des Lettres qui vous accréditent comme Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Arabe d'Égypte près le Saint-Siège. Je vous remercie pour les salutations courtoises que vous m'avez adressées au nom de Son Excellence Monsieur Mohamed Hosni Moubarak, Président de la République, et de son épouse, Madame Suzanne Moubarak, que vous avez servis de nombreuses années. Je vous saurais gré de bien vouloir leur exprimer en retour mes souhaits les meilleurs pour leurs personnes ainsi que pour le peuple égyptien tout entier.

L'Égypte est une terre d'antique civilisation connue du monde entier pour ses monuments, son art, et pour son savoir ancestral. Sur votre terre, Madame, se sont rencontrés et mélangés des peuples, des cultures et des religions diverses construisant au fil des millénaires l'identité de votre peuple, renommé pour sa sagesse et sa pondération, et constituant la richesse de votre culture encore capable aujourd'hui d'intégrer la nouveauté tout en conservant sa spécificité.

Vous avez évoqué avec raison, Madame, les bonnes relations qui existent entre l'Égypte et le Saint-Siège depuis l'établissement des relations diplomatiques, il y a plus de 60 ans. Et je ne peux qu'en rendre grâce à Dieu qui les a permises et favorisées. L'Égypte était alors déjà à l'avant-garde dans la recherche de ponts entre les peuples et les religions. De telles relations sont basées certainement sur un profond respect réciproque de nos identités propres, mais aussi, et surtout, sur un réel désir commun de promouvoir l'unité et la paix tant à l'intérieur des frontières nationales qu'au sein de l'espace international, ainsi que de développer le dialogue et la collaboration entre les membres des diverses cultures et religions.

Vous venez aussi de mentionner, Excellence, les innombrables et graves problèmes internationaux qui agitent toujours et encore, souvent violemment hélas, les confins de l'Afrique et de l'Asie surtout au Moyen-Orient. Les efforts de l'Égypte en faveur de la paix, de l'harmonie et de solutions justes qui respectent les États et les personnes, sont innombrables et rejoignent ceux du Saint-Siège qui s'efforce lui aussi de les favoriser et de les promouvoir. Un climat de dialogue et de rapprochement qui pourrait engendrer une culture de paix, doit peu à peu voir le jour et arriver jusqu'à éliminer, ou atténuer au moins, les égoïsmes nationaux et tempérer les intérêts privés ou publics. Les religions peuvent et doivent être des facteurs de paix. Malheureusement aussi, elles peuvent être mal comprises et utilisées pour provoquer violence ou mort. Le respect de la sensibilité et de l'histoire propres de chaque pays ou de chaque communauté humaine et religieuse, les consultations répétées et les rencontres multilatérales, et surtout une authentique volonté de recherche de la paix favoriseront la réconciliation des peuples et la cohabitation pacifique entre tous. C'est ce que le Saint-Siège appelle de ses vœux, et qu'il sait être aussi ceux de l'Égypte. Dans ce contexte, je voudrais saluer tous les efforts accomplis

par votre pays et ses gouvernants pour rejoindre peu à peu ce noble objectif. L'Égypte a toujours été connue pour être une terre d'hospitalité pour les innombrables réfugiés, musulmans et chrétiens, qui ont cherché sécurité et paix sur ses terres. Que cette noble tradition se poursuive pour le bien de tous. L'hôte reçu est un dépôt sacré confié par Dieu qui saura s'en souvenir au juste moment.

Je viens d'évoquer le rôle primordial des religions dans la réalisation de l'harmonie entre les peuples, les cultures et les individus. Depuis des décennies, les rencontres annuelles entre le Comité Permanent pour le Dialogue entre les Religions Monothéistes de l'Institution Al-Azhar Al Sharif et le Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux essayent d'ouvrir une route vers une compréhension et un respect réciproque entre l'Islam et le Christianisme. Du chemin a déjà été fait, du chemin reste à parcourir encore. Ce dialogue, Excellence, est une chance pour le monde, une opportunité offerte par Dieu qu'il faut saisir au vol et vivre le mieux possible. Il est important de promouvoir avant tout une bonne connaissance réciproque qui ne peut se limiter au cercle restreint de l'instance de dialogue, mais qui doit irradier peu à peu vers son bord, vers les individus qui jour après jour, dans les villes et les villages, auront à développer une mentalité de respect réciproque qui pourrait parvenir à une estime mutuelle. L'individu et l'humanité y gagneraient tout comme les religions. Les instituts de recherche des communautés dominicaines et franciscaines présentes en Égypte offrent, eux-aussi, des espaces de rencontres interreligieuses. Leurs présences et activités démontrent qu'il est possible de vivre en frères dans une nation unie et sereine.

Vous voudrez bien transmettre aussi, Madame l'Ambassadeur, mes salutations à la communauté catholique de votre pays. Bien que réduite en nombre, elle manifeste la grande diversité qui existe au sein de notre Eglise et la possibilité d'une harmonieuse coexistence entre les grandes traditions chrétiennes orientales et occidentales. Son engagement social et historique auprès du peuple égyptien dans les domaines de l'éducation, de la santé et des œuvres caritatives témoigne de l'amour gratuit et sans exclusive religieuse. Il est connu et apprécié par l'ensemble de la société égyptienne. L'Eglise catholique voudrait aussi atteindre dans votre pays les innombrables touristes catholiques qui le visitent et qui désirent pratiquer leur religion. Je suis convaincu qu'il leur sera bientôt donné la possibilité de pouvoir prier Dieu dignement dans des lieux de culte appropriés sur les nouveaux sites touristiques qui se sont développés ces dernières années. Ce serait là un beau signe que l'Égypte donnerait au monde en favorisant les relations amicales et fraternelles entre les religions et les peuples en accord total avec son antique et noble tradition.

Alors que vous commencez votre mission de représentation auprès du Saint-Siège, vous assurant que vous trouverez toujours un bon accueil et une compréhension attentive auprès de mes collaborateurs, je vous offre, Madame l'Ambassadeur, mes vœux cordiaux pour son heureux accomplissement, afin que les relations harmonieuses qui existent entre la République Arabe d'Égypte et le Saint-Siège puissent se poursuivre et s'approfondir. Sur vous, Excellence, sur votre famille et sur vos collaborateurs, ainsi que sur les Responsables et sur tous les habitants de l'Égypte, j'invoque de grand cœur l'abondance des Bénédiction du Tout-Puissant.

Au Vatican, le 6 novembre 2008.

**S.E. la Sig.ra Lamia Aly Hamada Mekhemar**  
**Ambasciatore della Repubblica Araba di Egitto**

È nata il 20 aprile 1962.

È sposata.

È laureata in Giurisprudenza (Università di Alessandria, 1984), si è specializzata in Diritto Internazionale, Ha anche conseguito un *master* in Legge presso la *New York University*.

Ha intrapreso la carriera diplomatica nel 1985, ricoprendo i seguenti incarichi: *Attaché* diplomatico presso il Ministero degli Affari Esteri (1985-1988); Terzo Segretario di Ambasciata a Roma (1988-1992); Secondo Segretario presso il Ministero degli Affari (1992-1996); Primo Segretario di Ambasciata a New York (1996-2000); Consigliere nell'Ufficio del Ministro di Stato per gli Affari Esteri (2001-2004); distaccata presso la Presidenza della Repubblica, in qualità di Capo del Gabinetto della Consorte del Presidente (2004-2007); Ministro Plenipotenziario presso il Ministro degli Affari Esteri (2007-2008).

Parla l'inglese, il francese, l'italiano e lo spagnolo.

[01720-03.01] [Texte original: Français]

**AVVISO DI CONFERENZE STAMPA • CONFERENZA STAMPA DELL'11 NOVEMBRE 2008 • CONFERENZA STAMPA DEL 13 NOVEMBRE 2008**

• **CONFERENZA STAMPA DELL'11 NOVEMBRE 2008**

Si informano i giornalisti accreditati che **martedì 11 novembre 2008**, alle ore **11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo la Conferenza Stampa di **presentazione della XXIII Conferenza Internazionale sul tema: "La Pastorale nella cura dei Bambini malati"**, promossa dal Pontificio Consiglio per gli Operatori Sanitari (per la Pastorale della Salute), che si terrà nei giorni **13, 14 e 15 novembre 2008** in Vaticano, presso l'*Aula Nuova del Sinodo*.

Interverranno:

**Em.mo Card. Javier Lozano Barragán**, Presidente del Pontificio Consiglio per gli Operatori Sanitari (per la Pastorale della Salute);

**S.E. Mons. José L. Redrado, O.H.**, Segretario del medesimo Pontificio Consiglio;

**Rev.do P. Felice Ruffini, M.I.**, Sotto-Segretario del medesimo Pontificio Consiglio;

**Prof.ssa Bruna Costacurta**, Professore ordinario di Esegese biblica nella Facoltà di Teologia della Pontificia Università Gregoriana, Roma;

**Prof. Alberto G. Ugazio**, Coordinatore del Dipartimento di Medicina pediatrica, Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Roma.

[01717-01.01]

• **CONFERENZA STAMPA DEL 13 NOVEMBRE 2008**

Si informano i giornalisti accreditati che **giovedì 13 novembre 2008**, alle ore **11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, si terrà una Conferenza Stampa di **presentazione delle solenni commemorazioni in Vaticano del 60° Anniversario della Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo: Atto Commemorativo e Concerto celebrativo, diretto dal Maestro Inma Shara, alla presenza del Santo Padre Benedetto XVI (10 dicembre 2008)**.

Nel corso della Conferenza Stampa sarà presentata la Fondazione San Matteo, in memoria del Cardinale François-Xavier Nguyễn Van Thuân e saranno resi noti i nominativi dei primi premiati della Fondazione medesima.

Interverranno:

**Em.mo Card. Renato R. Martino**, Presidente del Pontificio Consiglio della Giustizia e della Pace;

**Maestro Inma Shara**, Direttore d'orchestra e Compositore.

[01718-01.01]

[B0698-XX.01]

---